

Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

Herausgeber: Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

Band: 23 (1894)

Vereinsnachrichten: Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard et comptes des fonds spéciaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COMPTE ANNUEL ET BILAN
DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER
DU SAINT-GOTHARD
ET
COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX
POUR L'ANNÉE 1894.

**13^e compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,
comprenant l'année 1894.**

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
A. Recettes sur transports par chemin de fer.						
<i>I. Transport des voyageurs</i>			5,205,184	02		
<i>II. Transport des bagages, animaux et marchandises (y compris les émoluments accessoires, ainsi que les recettes des entrepôts et du service de camionnage).</i>						
<i>a. Bagages</i>	482,352	61				
<i>b. Animaux</i>	843,408	42				
<i>c. Marchandises de toute nature (y compris les transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes pour le transport de colis postaux)</i>	8,970,585	63				
			10,296,346	66		
B. Recettes diverses.					15,501,530	68
<i>I. Loyers et affermages.</i>						
<i>a. Pour gares et sections de ligne</i>	140,883	63				
<i>b. Pour matériel roulant (échange et affermage)</i>	398,537	97				
<i>c. Pour locations diverses de tout genre (bâtiments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, logements pour le personnel, terrains, talus, droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.)</i>	131,582	09				
			671,003	69		
<i>II. Produit de services auxiliaires.</i>						
<i>a. Ateliers</i>	—	—				
<i>b. Usine à gaz</i>	3,758	52				
<i>c. Economat et magasin des imprimés</i>	—	—				
<i>d. Service de télégraphie privée</i>	737	71				
			4,496	23		
<i>III. Autres recettes</i>			3,034	25		
					678,534	17
<i>Total des recettes</i>						
					16,180,064	85

13^e compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
I. Administration générale.						
<i>A. Personnel.</i>						
(Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Autorités administratives (assemblée générale, conseil d'administration, direction et censeurs)	86,463	80				
2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chancellerie, archives et bureau de registration . .	61,716	92				
3. Bureau de revision des comptes, comptabilité centrale et caisse principale	60,305	74				
4. Bureau du contentieux et des réclamations . .	5,590	01				
5. Bureau commercial et agences commerciales .	61,382	27				
6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique	87,785	66				
7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de l'administration générale	11,582	70				
8. Huissiers et concierges de l'administration générale	7,412	26				
			382,239	36		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, journaux, insertions, ports et télégrammes . .	91,385	12				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	11,438	41				
3. Complétement et entretien de l'inventaire . .	10,667	90				
4. Divers	1,450	—				
			114,941	43		
II. Surveillance et entretien de la voie.						
<i>A. Personnel.</i>						
(Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.)						
1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau	57,081	99				
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	51,634	17				
3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants	35,838	72				
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants	428,768	76				
5. Gardes-stations [aiguilleurs] (1/3 de leur traitement)	51,204	94				
			624,528	58		
<i>B. Travaux d'entretien et de renouvellement.</i>						
1. Terrassements et ouvrages d'art	206,733	20				
2. Voie de fer	697,000	47				
3. Bâtiments	114,295	55				
4. Télégraphe, signaux et bornage	82,099	52				
5. Déblayage des neiges et de la glace	19,982	67				
			1,120,111	41		
<i>A reporter . . .</i>			1,744,639	99	497,180	79

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1894.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
<i>Report</i>						
<i>C. Autres dépenses.</i>			1,744,639	99	497,180	79
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	8,701	59				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (y compris maisons de gardes et guérites)	3,723	95				
3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels	10,783	31				
4. Complétement et entretien de l'inventaire . . .	33,535	58				
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris)	1,811	50				
6. Divers	510	47	59,066	40		
III. Expédition et mouvement.					1,803,706	39
<i>A. Personnel.</i>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.)						
1. Inspecteur principal de l'exploitation et son personnel de bureau, contrôle central du matériel	79,343	95				
2. Chefs de gares et de stations et leur personnel						
a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs du matériel, gardes-marchandises, chefs-maneuvres, camionneurs, portiers et leurs remplaçants	fr. 545,608.	43				
b. Gardes-stations ($\frac{2}{3}$ de leur traitement)	" 102,409.	85				
c. Gardes de nuit, lampistes, facteurs aux bagages, chargeurs, hommes d'équipe, ouvriers pour la manœuvre des plaques-tournantes et des chariots transbordeurs	" 325,457.	41				
3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs et gardes-freins)	973,475	69				
	681,832	47	1,734,652	11		
<i>B. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les frais d'impression et de publication des horaires, billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	67,640	01				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations	62,727	03				
3. Complétement et entretien de l'inventaire des stations (y compris les bâches et les appareils télégraphiques)	33,477	94				
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares, pour les appareils télégraphiques, etc.	1,628	26				
5. Plombage des marchandises et camionnage . . .	6,485	39				
6. Divers	384	71	172,343	34	1,906,995	45
<i>A reporter</i>					4,207,882	63

13^e compte annuel d'exploitation de la Compagnie

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
IV. Traction et matériel.					4,207,882	63
<i>A. Personnel.</i>						
(Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.)						
1. Chef du service de la traction et son personnel de bureau (bureau central du service de la traction)	35,923	96				
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel						
a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires						
fr. 41,700. 10						
b. Mécaniciens et chauffeurs	627,901. 99					
c. Visiteurs du matériel et leurs aides	46,121. 20					
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons)	715,723	29				
	87,923	62	839,570	87		
<i>B. Matières consommées par les locomotives, voitures et wagons.</i>						
1. Combustibles						
a. pour locomotives	fr. 1,258,099. 73					
b. pour voitures et wagons	3,339. 02					
2. Suif et graisses	1,261,438	75				
a. pour locomotives	fr. 59,845. 88					
b. pour voitures et wagons	4,274. 89					
3. Matières pour éclairage	64,120	77				
a. pour locomotives	fr. 8,496. 61					
b. pour voitures et wagons	28,521. 61					
4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection et à l'étoupage, eau et sable	37,018	22				
a. pour locomotives	fr. 20,995. 88					
b. pour voitures et wagons	2,496. 21					
	23,492	09	1,386,069	83		
<i>C. Entretien et renouvellement du matériel roulant.</i>						
1. Locomotives et tenders	556,381	07				
2. Voitures	244,625	60				
3. Wagons	119,456	76	920,463	43		
<i>D. Autres dépenses.</i>						
1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes	7,879	67				
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service (notamment aussi des remises et dortoirs)	5,701	46				
3. Complétement et entretien de l'inventaire du service de la traction (excepté l'outillage, etc. des ateliers)	7,434	74				
4. Divers	93	—	21,108	87	3,167,213	—
<i>A reporter</i>					7,375,095	63

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1894.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report .</i>					7,375,095	63
V. Dépenses diverses.						
<i>A. Loyers et fermages.</i>						
1. Pour gares et sections de ligne	358,232	63				
2. Pour matériel roulant (échange et location) .	583,008	90				
3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de l'administration générale, du service de surveillance et d'entretien, du service d'expédition et mouvement, de la traction, de l'économat, etc.)	4,881	59	946,123	12		
<i>B. Pertes sur les services auxiliaires.</i>						
1. Ateliers	—	—				
2. Usine à gaz	—	—				
3. Economat et magasin des imprimés	—	—				
<i>C. Autres dépenses.</i>						
1. Frais judiciaires	3,778	44				
2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, locomotives, voitures et wagons, approvisionnements, marchandises chargées)	33,434	16				
3. Assurances et indemnités pour accidents (personnel de l'exploitation et voyageurs)	69,918	86				
4. Assurances et indemnités de transport	13,738	16				
5. Frais de transport par suite d'interruption de la ligne	—	—				
6. Droit de concession, impôts et droits	80,454	99				
7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses de secours pour malades, gratifications	161,993	33				
8. Divers	31,617	94	394,935	88	1,341,059	—
<i>Total des dépenses</i>					8,716,154	63

Clôture de compte.

Total des recettes d'exploitation

Fr.	C.
16,180,064	85
8,716,154	63
7,463,910	22

Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation

Compte de profits et pertes.

	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.				
1. Solde au 31 décembre 1893	2,912,211	54		
Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée générale du 23 juin 1894: 7 % de dividende fr. 2,800,000. — montant sorti ultérieurement du fonds de construction à la charge du compte de 1893 „ 11,191.35 (fr. 20,784.53, dont fr. 9,593.18 sont bonifiés par le compte d'exploitation, chapitre IV. C. 1 à 3)				
2. Excédent des recettes d'exploitation	2,811,191	35		
3. Produit de capitaux disponibles			101,020	19
4. Intérêts pour capitaux employés à la construction de nouvelles lignes			7,463,910	22
5. Produit d'entreprises accessoires			662,720	13
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux			38,750	98
7. Recettes diverses			—	—
8. Solde passif à reporter			679,833	63
<i>Total</i>			—	—
			8,946,235	15
Dépenses.				
1. Solde passif			—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation			—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions (différences de cours, frais occasionnés par le paiement de titres et coupons échus)			42,038	12
4. Service des emprunts consolidés			3,943,863	75
Val. nom. fr. 97,529,200. — obligations 4 % " " " 853,900. — " 5 %				
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires			—	—
6. Sommes affectées à des amortissements et versements au fonds de construction :				
a. amortissements de capitaux	—	—		
b. dépenses à amortir	283,188	52		
c. diminutions de l'actif	80,899	05		
d. fonds de construction	—	—	363,587	57
7. Versements dans les fonds spéciaux: allocation ordinaire (art 17 des statuts)			430,252	60
8. Pour buts divers.			—	—
9. A la disposition des actionnaires :				
a. à distribuer: 7.8 % de dividende	3,900,000	—		
b. solde à reporter au 1 ^{er} janvier 1895	266,493	—	4,166,493	11
<i>Total</i>			8,946,235	15

Compte de capital.

	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>				
1. Solde actif de l'année de 1893	2,711,076	01		
plus: dépenses pour constructions inachevées	11,319,653	82		
report ultérieur au compte de capital, pour 1893	20,784	53	14,051,514	36
2. Versements de capitaux:				
a. sur les actions de la III ^e émission	5,000,000	—		
b. émission d'obligations 4% de l'emprunt de 100 millions de francs	1,261,000	—	6,261,000	—
3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation:				
a. pour amortissements de capitaux	—	—		
b. pour dépenses à amortir	283,188	52		
c. pour diminutions de l'actif	80,399	05	363,587	57
4. Produits de ventes et remboursements	151,828	77		
moins: la somme éliminée après coup du compte de construction à la charge du compte d'exploitation de 1893	20,784	53	131,044	24
5. Solde passif à reporter			—	—
			20,807,146	17
<i>Dépenses.</i>				
1. Solde passif de l'année précédente			—	—
2. Remboursement de capitaux:				
Obligations dénoncées de l'emprunt 5% du Monte Ceneri			1,138,500	—
3. Dépenses de construction:				
a. constructions achevées	11,269,409	66		
b. constructions inachevées	2,745,831	22	14,015,240	88
4. Pertes de cours, etc.			—	—
5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer			—	—
6. Frais d'installation des entreprises accessoires			—	—
7. Dépréciation de matériel et d'installations			181,452	72
8. Solde actif à reporter			5,471,952	57
			20,807,146	17

23^e compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>				
I. Capital-subsidies, actions et obligations (recettes directes).				
1. Versement de subventions	—	—	—	—
2. Versement sur les actions	—	—	—	—
3. Obligations émises	—	—	—	—
II. Autres recettes (recettes indirectes).				
1. Produit net du compte effets et valeurs, lettres de change et intérêts	—	—	—	—
2. Produits de loyers et affermages	—	—	—	—
3. Produit d'immeubles (terrains et bâtiments) revendus	1,098	30	—	—
4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des sections ouvertes au service pendant la période de construction	—	—	—	—
5. Divers	—	—	1,098	30
<i>Total des recettes</i>			1,098	30

concernant les dépenses de construction pour l'année 1894.

Dépenses.	Dépenses de construction		Produits d. ventes et remboursements		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
I. Remboursement des dépenses faites depuis l'année 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard	—	—	—	—	—	—
II. Formation du capital de construction pour l'exécution du chemin de fer du Gothard.						
1. Perception du capital-subventions (ports)	—	—	—	—	—	—
2. Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.)	—	—	—	—	—	—
3. Établissement des titres pour le capital-subventions, pour les actions et les obligations	—	—	—	—	—	—
III. Administration centrale (non compris le bureau technique central).						
1. Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale	30,975	—	—	—	30,975	—
2. Achat et entretien des locaux de l'Administration centrale, ameublement, loyers, etc.	—	—	—	—	—	—
3. Frais de bureau (fournitures, frais d'impression et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.)	—	—	—	—	—	—
4. Divers	—	—	—	—	—	—
IV. Intérêts du capital-actions versé et des obligations émises, et commissions pour le retrait des coupons y relatifs	463,434	78	—	—	463,434	78
V. Construction de la ligne.						
<i>A. Direction technique.</i>						
Bureau central.						
1. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides	86,875	75	—	—	86,875	75
2. Frais de bureau	6,185	55	—	—	6,185	55
3. Divers	—	—	—	—	—	—
Sections.						
4. Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides	398,245	63	—	—	398,245	63
5. Frais de bureau	10,586	40	—	—	10,586	40
6. Divers	645	10	—	—	645	10
<i>B. Expropriations.</i>						
1. Commissariat et avocats	7,493	90	—	—	7,493	90
2. Autorités	5,405	07	—	—	5,405	07
3. Indemnités	189,238	52	1,237	92	188,000	60
4. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>A reporter</i>	1,199,085	70	1,237	92	1,197,847	78

23^e compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction		Produits d. ventes et remboursements		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	1,199,085	70	1,237	92	1,197,847	78
<i>C. Infrastructure.</i>						
1. Terrassements et murs de soutènement	1,560,873	88	5,096	20	1,555,777	68
2. Tunnels	2,209,537	80	—	—	2,209,537	80
3. Ponts, ponceaux et aqueducs	2,775,198	05	3,879	95	2,771,318	10
4. Routes et chemins	9,260	68	—	—	9,260	68
5. Travaux de défense des rives	62,381	38	1,236	—	61,145	38
6. Empierrement (ballastage)	377,513	45	—	—	377,513	45
7. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>D. Superstructure.</i>						
1. Traverses et châssis pour stations, ou autres supports de la voie	703,271	98	—	—	703,271	98
2. Rails	790,509	63	—	—	790,509	63
3. Attaches des rails	175,282	23	—	—	175,282	23
4. Pose de la voie	148,824	67	—	—	148,824	67
5. Divers	26	90	—	—	26	90
<i>E. Bâtiments.</i>						
1. Bâtiments aux voyageurs	3,703	10	—	—	3,703	10
2. Halles à voyageurs	—	—	—	—	—	—
3. Trottoirs	—	—	—	—	—	—
4. Halles à marchandises	40,911	41	—	—	40,911	41
5. Dépôts de machines et remises à voitures . . .	6,279	40	3,685	02	2,594	38
6. Ateliers	18,567	44	—	—	18,567	44
7. Dépendances de tout genre	20,940	74	4,463	11	16,477	63
8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs	9,840	84	—	—	9,840	84
9. Rampes de chargement	24,927	06	—	—	24,927	06
10. pompes et appareils pour l'eau potable et autre	2,837	79	—	—	2,837	79
11. Appareils d'éclairage	468	65	—	—	468	65
12. Jardins	—	—	—	—	—	—
13. Divers	—	—	—	—	—	—
<i>F. Installations mécaniques (y compris la maçonnerie).</i>						
1. Changements et croisements de voie	77,860	68	—	—	77,860	68
2. Plaques tournantes	32,450	75	17,988	87	14,461	88
3. Chariots transbordeurs	—	—	4,750	—	*) 4,750	—
4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrauliques, etc., pour l'alimentation des locomotives	1,685	85	—	—	1,685	85
5. Grues de chargement	3,689	15	—	—	3,689	15
6. Ponts-bascule	2,179	75	—	—	2,179	75
7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie .	—	—	—	—	—	—
8. Autres appareils mécaniques, tels que machines à vapeur fixes, etc.	22,987	99	14,771	02	8,216	97
<i>A reporter</i>	10,281,096	95	57,108	09	10,223,988	86

* Ce chiffre en italique représente un excédent de recettes par suite d'amortissements concernant la gare d'Erstfeld.

concernant les dépenses de construction pour l'année 1894.

<i>Dépenses.</i>	Dépenses de construction.		Produits d. ventes et remboursements.		Dépenses nettes	
	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Report</i>	10,281,096	95	57,108	09	10,223,988	86
<i>G. Télégraphie de service</i>	3,472	—	—	—	3,472	—
<i>H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc.</i>						
1. Bornage	1,381	05	—	—	1,381	05
2. Clôtures	3,535	71	—	—	3,535	71
3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins	15	—	—	—	15	—
4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité, poteaux de contrôle et tableaux d'avis	59	—	—	—	59	—
<i>I. Inventaire de la construction et de l'exploitation de la ligne.</i>						
<i>Construction.</i>						
1. Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.)	5,573	47	—	—	5,573	47
2. Outilage pour les travaux en régie et la construction en général	72,267	50	—	—	72,267	50
<i>Exploitation.</i>						
3. Locomotives et tenders	473,021	51	5,659	08	467,362	43
4. Voitures et wagons	302,078	86	87,963	30	214,115	56
5. Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. aux gares et stations	—	—	—	—	—	—
6. Outilage des ateliers	67,856	47	—	—	67,856	47
7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien de la voie, service d'expédition et de transport)	9,376	70	—	—	9,376	70
<i>K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'accident en service</i>	49,675	44	—	—	49,675	44
<i>Total des dépenses</i>	11,269,409	66	150,730	47	11,118,679	19

Clôture de compte.

Fr.	C.
1,098	30
11,118,679	19
11,117,580	89

Total des dépenses nettes

Bilan annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Actif.</i>						
A. Capitaux non encore versés:						
1. Actions			—	—	—	—
2. Emprunts consolidés			—	—	—	—
3. Subventions			—	—	—	—
B. Capitaux dépensés:						
1. Chemin de fer et installations fixes	226,854,774	92				
2. Matériel roulant	13,302,794	75				
3. Mobilier et ustensiles	2,184,211	10	242,341,780	77		
4. Pertes de cours sur les actions			2,970,150	—		
5. Dépenses à amortir:						
montant au 31 décembre 1893	15,242,322	54				
à ajouter: pertes sur travaux et installations disparus en 1894	101,053	67				
à déduire:	15,343,376	21				
montant des dépenses à amortir pour 1894 (conformément à l'art. 3 de la convention avec le Conseil fédéral pour la détermination du compte de construction)	283,188	52	15,060,187	69		
6. Participation à d'autres entreprises			—	—		
7. Frais d'installation des entreprises accessoires			—	—		
8. Dépenses pour constructions inachevées:						
a) Transformation de la gare de Lucerne	311,960	04				
b) Embranchements Lucerne-Immensee et Zoug-Arth	1,667,121	43				
c) Seconde voie Fluelen-Erstfeld	2,444	47				
d) " " Biasca-Bellinzona	14,965	77				
e) Correction du Tessin	289,025	07				
f) Diverses constructions	510,314	44	2,745,831	22		
C. Fonds disponibles:						
1 ^a Caisse	84,109	41			263,117,949	68
Lettres de change	923,556	70				
Dépôts en banquée	4,225,233	25	5,182,899	36		
1 ^b Syndicat pour le remboursement d'obligations 4% dénoncées			17,302,510	—		
2. Effets et valeurs			8,118,593	90		
3. Biens-fonds disponibles			225,405	45		
4. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve			3,214,955	06		
5. Débiteurs divers { créances sur Compagnies étrang. créanc. sur compt. de notre Adm.	277,429	20	3,890,790	67	37,435,154	44
	3,113,361	47				
D. Solde passif du compte de profits et pertes						
<i>Total de l'actif</i>					300,553,104	12

Bilan annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Passif.</i>						
A. Capital social (actions)					50,000,000	—
B. Emprunts consolidés:						
emprunt 4% du 1 ^{er} janvier 1884			100,000,000	—		
à déduire:						
I. remboursement pour 1884	120,000	—				
II. remboursement pour 1885	130,000	—				
III. remboursement pour 1886	130,000	—				
IV. remboursement pour 1887	215,000	—				
V. remboursement pour 1888	140,000	—				
VI. remboursement pour 1889	150,000	—				
VII. remboursement pour 1890	150,000	—				
VIII. remboursement pour 1891	160,000	—				
IX. remboursement pour 1892	160,000	—				
X. remboursement pour 1893	170,000	—				
			1,525,000	—	98,475,000	—
C. Subventions					119,000,000	—
D. Dettes courantes:						
1. Titres et coupons échus	1,792,809	50				
2. Intérêts au prorata du temps non encore échus	—	—				
3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs	57,419	20				
4. Créditeurs divers	884,483	98				
5. Obligations 4% dénoncées pour le remboursement au 31 mars 1895	17,566,000	—	20,300,712	68		
E. Fonds spéciaux:						
1. Fonds de renouvellement	5,165,236	38				
2. Fonds de réserve	2,201,878	01				
3. Fonds d'amortissement	—	—				
4. Fonds divers	128,881	69	7,495,996	08		
F. Fonds de construction (intérêts accumulés des capitaux disponibles, et destinés à des buts de construction)					1,114,902	25
G. Solde actif du compte de profits et pertes					4,166,493	11
Total du passif					300,553,104	12

Annexe au Bilan annuel.

Justification de la situation des effets et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1894.

Valeur nominale		Cours	Fr.	C.
Fr. 40,000	Actions de la Société des Eaux de Brunnen . . .	100	40,000	—
„ 150,000	„ „ Société lucernoise de construction . . .	100	150,000	—
L. 150,000	„ „ Société de Navigation sur le Lac Majeur	110	165,000	—
Fr. 200,000	Cédules hypoth. 3 $\frac{1}{2}$ % de la Soc. lucernoise de construct.	100	200,000	—
„ 200,000	Obligations 4 % de la Banque de Lucerne . . .	100	200,000	—
„ 2,493,500	„ 4 % du chemin de fer du Gothard . . .	100	2,493,500	—
„ 100,000	„ 4 % du „ „ Central-Suisse . . .	100	100,000	—
„ 99,500	„ 4 % des chemins de fer de l'Ouest-Suisse	100	99,500	—
„ 250,000	„ 3 $\frac{1}{2}$ % des chemins de fer du Jura, avec garantie de l'Etat	100	250,000	—
„ 300,000	Rente fédérale 3 %	98	294,000	—
„ 69,000	Obligations 3 $\frac{1}{2}$ % de l'emprunt fédéral de 1888 .	100	69,000	—
„ 95,000	„ 3 $\frac{1}{2}$ % „ „ „ 1889 .	100	95,000	—
„ 250,000	„ 3 $\frac{1}{2}$ % du Canton de Berne	100	250,000	—
„ 100,000	„ 3 $\frac{1}{2}$ % „ „ Soleure	100	100,000	—
„ 60,000	„ 3 $\frac{1}{2}$ % „ „ Zoug (prêt)	100	60,000	—
„ 100,000	„ 3 $\frac{3}{4}$ % „ „ St-Gall	100	100,000	—
„ 35,000	„ 3 $\frac{3}{4}$ % de la Commune bourgeois d. Zofingue	100	35,000	—
„ 91,000	„ 3 $\frac{1}{2}$ % de la Ville de Lucerne	100	91,000	—
„ 400,000	„ 4 % „ „ „ „	100	400,000	—
„ 9,200	„ 4 % de la Soc. d'éclairage électrique à Airolo	100	9,200	—
„ 7,500	„ 4 % „ „ „ „ „ Faido	100	7,500	—
„ 250,000	„ 4 $\frac{1}{2}$ % „ Soc. de Navigation du Lac Majeur	100	250,000	—
„ 270,000	„ 4 $\frac{1}{2}$ % du chemin de fer Nord-Milano .	100	270,000	—
„ 1,680,500	„ 3 % des chemins de fer Méridionaux italiens	53	890,665	—
„ 279,000	Bons-or 6 % des chemins de fer Méridionaux italiens	100	279,000	—
Mk. 100,000	Emprunt 3 % de l'Empire allemand	95/123	116,850	—
„ 200,000	„ 3 $\frac{1}{2}$ % „ „ „ „	100/123	246,000	—
„ 100,000	Consolidés prussiens 3 $\frac{1}{2}$ %	100/123	123,000	—
„ 194,000	Emprunt suédois 3 $\frac{1}{2}$ %	98/123	233,847	60
Kr. 71,000	„ danois 3 $\frac{1}{2}$ % (1 Krone = 1 $\frac{1}{8}$ Mark) .	98/123	96,281	30
Fl. 65,000	Rente-or autrichienne 4 %	98/250	159,250	—
L ^{stg} 10,000	Consolidés anglais 2 $\frac{3}{4}$ %	98/25	245,000	—
			8,118,593	90

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de renouvellement.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.						
<i>Situation au 1^{er} janvier 1894</i>			5,414,817	41		
1. Versement ordinaire pour 1894	430,252	60				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—				
<i>Total</i>			430,252	60	5,845,070	01
Dépenses.						
1. Renouvellement de la superstructure	590,833	46				
2. Renouvellement du matériel d'exploitation	246,565	82				
moins : le produit de la vente de vieux matériel	837,399	28				
3. Pour buts divers	157,565	65				
<i>Total</i>			679,833	63		
<i>Situation au 31 décembre 1894</i>					679,833	63
					5,165,236	38
					5,845,070	01

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de réserve.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Recettes.						
Situation au 1 ^{er} janvier 1894			2,201,878	01		
1. Versement ordinaire pour 1894	—	—				
2. Intérêts	—	—				
3. Autres recettes	—	—	—	—		
<i>Total</i>					2,201,878	01
Dépenses.						
	—	—	—	—	—	—
<i>Total</i>						
Situation au 31 décembre 1894					2,201,878	01
<i>Total comme ci-dessus</i>					2,201,878	01

Justification de la situation au 31 décembre 1894.

Val. nom. fr. 1,154,000. — obligations 4 % du chemin de fer du Gothard
 " " 99,500. — " 4 % des chemins de fer de
 l'Ouest-Suisse
 " " 227,000. — obligations 3½ % des chemins de fer du
 Jura avec garantie de l'Etat
 " " 270,000. — rente fédérale 3 % des chemins de fer . . .
 " " 9,200. — obligations 4 % de la Société d'éclairage
 électrique à Airolo
 " " 100,000. — " 3½ % du canton de Soleure . . .
 " " 100,000. — " 3¾ % " " St-Gall . . .
 " mk. 200,000. — emprunt 3½ % de l'Empire allemand
 fr. 1,578. 01 en compte-courant auprès de la Comp. du
 Gothard

Cours	Fr.	C.
100	1,154,000	—
100	99,500	—
100	227,000	—
98	264,600	—
100	9,200	—
100	100,000	—
100	100,000	—
100/123	246,000	—
	1,578	01
<i>Total comme ci-dessus</i>		2,201,878 01

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
Situation au 1 ^{er} janvier 1894			73,509	18		
Intérêts	2,921	62	2,921	62		
<i>Total</i>						
<i>Dépenses.</i>						
Gratifications	--	--	--	--		
<i>Total</i>						
Situation au 31 décembre 1894					76,430	80
<i>Total comme ci-dessus</i>						

Justification de la situation au 31 décembre 1894.

	Fr.	C.
Val. nom. fr. 75,000. -- obligations 4% du chemin de fer du Gothard	75,657	70
Créance à la Banque cantonale lucernoise	773	10
<i>Total comme ci-dessus</i>		76,430 80

Comptes des
Caisse de secours pour les
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					2,181,671	37
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	4,684	60				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	16,096	92				
c. Cotisations régulières	79,607	56	100,389	08		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	151,881	48				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	—	—	151,881	48		
4. Recettes diverses :						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	137,433	16				
Intérêts non échus	17,005	04				
<i>Moins:</i>	154,438	20				
Intérêts non échus au 31 décembre						
1893	15,426	29				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances	139,011	91				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	—	—				
d. Dons et divers	2,574	47				
	—	—	141,586	38		
Total des recettes					393,856	94
					2,575,528	31

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours	34,455	50				
bb. Pensions	4,727	25	39,182	75		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours	750	—				
bb. Pensions	33,306	08	34,056	08		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			4,250	—	77,488	83
2. Remboursements aux membres sortants .					3,260	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration			2,877	22		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			2	50	2,879	72
<i>Total des dépenses</i>						
4. Solde à reporter à compte nouveau .					83,628	55
					2,491,899	76
					2,575,528	31

Comptes des Caisse de secours pour les II. Bilan.

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<i>Passif.</i>		
1. <i>Dettes</i>	—	—
2. <i>Intérêts non échus à payer</i>	—	—
3. <i>Réserves pour risques en cours</i>	2,491,899	76
4. <i>Réserves ordinaires</i>	—	—
	2,491,899	76

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers du service
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					44,557	93
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	—	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	—	—				
c. Cotisations régulières	10,878	86	10,878	86		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	—	—				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	13,898	50	13,898	50		
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours						
Intérêts non échus	1,799	82				
Intérêts non échus au 31 décembre	697	38				
Moins:						
Intérêts non échus au 31 décembre	2,497	20				
1893	30	—				
b. Indemnités payées par les Compagnies d'assurances	2,467	20				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	178	35				
d. Dons et divers	—	—	2,645	55		
<i>Total des recettes</i>						
					27,422	91
					71,980	84

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
1. Secours et pensions.						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours	7,791	77				
bb. Pensions	—	—				
			7,791	77		
b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés:						
aa. Secours	30	85				
bb. Pensions	—	—				
			30	85		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			—	—		
					7,822	62
2. Remboursements aux membres sortants .					—	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration			—	—		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—		
<i>Total des dépenses</i>						7,822 62
4. Solde à reporter à compte nouveau					64,158	22
					71,980	84
					—	—

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers du service
II. Bilan.

Valeur nominale.	%	<i>Actif.</i>	Cours	Valeur au 31 décembre 1894 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
		<i>1. Valeurs et créances hypothécaires :</i>					
9,000	3 ¹ / ₂	Obligations de l'emprunt fédéral	100	9,000	—		
4,000	3 ¹ / ₂	" du Canton de Berne	100	4,000	—		
5,000	4	" " chemin d. f. du Gothard	100	5,000	—		
9,000	4	" " Nord-Est Suisse	100	9,000	—		
12,000	4	" des chemins de fer italiens de la Méditerranée	84	10,080	—		
6,000	3 ¹ / ₂	" de la Banque cantonale lucernoise	100	6,000	—		
2,000	3 ³ / ₄	" de la Banque cantonale lucernoise	100	2,000	—		
15,000	3 ³ / ₄	" de la Commune bourgeoise de Zofingue	100	15,000	—	60,080	—
		<i>2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard</i>				3,380	84
		<i>3. Intérêts non échus à percevoir</i>				697	38
		<i>4. Débiteurs divers</i>				—	—
		<i>5. Immeubles</i>				—	—
		<i>6. Solde en caisse</i>				—	—
		<i>7. Déficit</i>				—	—
						64,158	22

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<i>Passif.</i>		
1. <i>Dettes</i>	—	—
2. <i>Intérêts non échus à payer</i>	—	—
3. <i>Réserves pour risques en cours</i>	—	—
4. <i>Réserves ordinaires</i>	64,158	22
	64,158	22

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers des
I. Compte

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
<i>Recettes.</i>						
1. Solde du compte de l'année précédente .					33,676	28
2. Cotisations des sociétaires:						
a. Cotisations d'entrée	810	—				
b. Cotisations sur augmentations de traitements	—	—				
c. Cotisations régulières	19,233	15	20,043	15		
3. Allocations de la Compagnie:						
a. Allocations régulières	6,411	05				
b. Allocations extraordinaires	—	—				
c. Allocations diverses	—	—	6,411	05		
4. Recettes diverses:						
a. Intérêts des capitaux et gains de cours	2,277	25				
Intérêts non échus	113	33				
<i>Moins:</i>	2,390	58				
Intérêts non échus au 31 décembre						
1893	100	—				
b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances	2,290	58				
c. Produits d'épaves, amendes, etc.	—	—				
d. Dons et divers	753	45				
	30	—	3,074	03		
<i>Total des recettes</i>					29,528	23
					63,204	51

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.
annuel.

	Fr.	C.	Fr.	C.	Fr.	C.
Dépenses.						
1. Secours et pensions:						
a. Secours et pensions à des sociétaires vivants:						
aa. Secours	33,282	78				
bb. Pensions	—	—	33,282	78		
b. Secours et pensions aux ayants-droits de sociétaires décédés:						
aa. Secours	121	90				
bb. Pensions	—	—	121	90		
c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours			—	—	33,404	68
2. Remboursements aux membres sortants .					—	—
3. Dépenses diverses:						
a. Frais d'administration			—	—		
b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents			—	—		
c. Intérêts et pertes de cours			—	—		
<i>Total des dépenses</i>						
4. Solde à reporter à compte nouveau .					33,404	68
					29,799	83
					63,204	51

Compte des
Caisse de secours pour les ouvriers des
II. Bilan.

Valeur nominale	% Fr.		Cours	Valeur au 31 décembre 1894 portée au bilan.		Fr.	C.
				Fr.	C.		
<i>Actif.</i>							
4,000	4	1. Valeurs et créances hypothécaires :					
4,000	4	Obligations du chemin de fer du Gothard .	100	4,000	—		
4,000	4	“ du chemin de fer du Nord-Est Suisse	100	4,000	—		
2,000	3 1/2	“ de la Banque cantonale lucernoise	100	2,000	—		
2,500	4	“ “ Banque de Lucerne	100	2,500	—		
5,000	3 1/2	“ du Canton de Berne	100	5,000	--		
10,000	4	“ de la Ville de Rome	80	8,000	—		
						25,500	—
		2. Avoir en compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard				4,186	50
		3. Intérêts non échus à percevoir				113	33
		4. Débiteurs divers				—	—
		5. Immeubles				—	—
		6. Solde en caisse				—	—
		7. Déficit				—	—
						29,799	83

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

II. Bilan.

	Fr.	C.
<i>Passif.</i>		
1. <i>Dettes</i>		
2. <i>Intérêts non échus à payer</i>		
3. <i>Réserves pour risques en cours</i>		
4. <i>Réserves ordinaires</i>	29,799	83
	29,799	83

